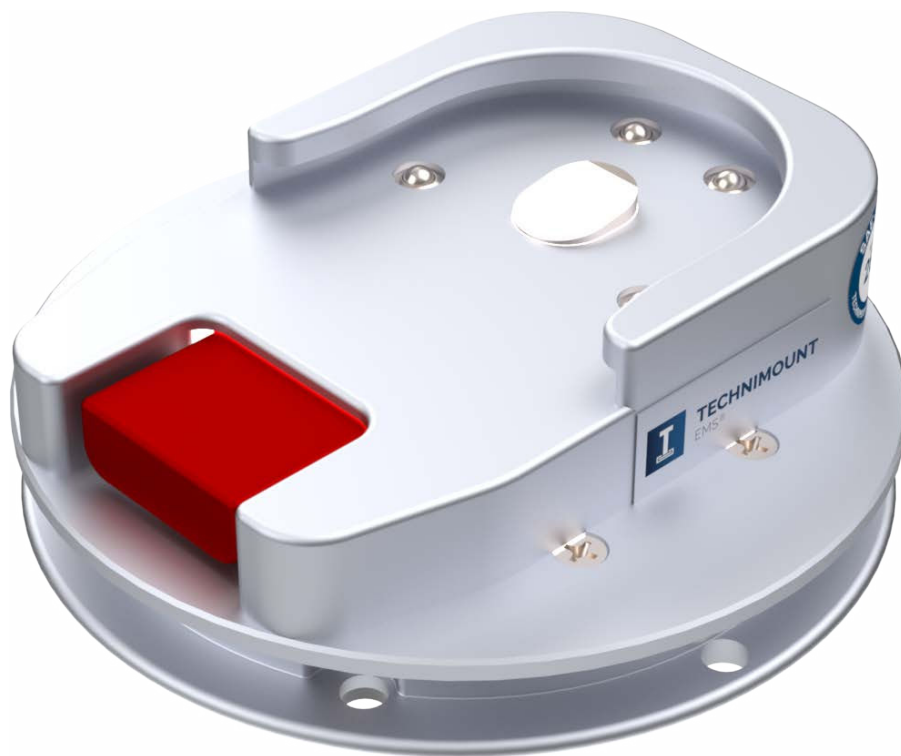




TECHNIMOUNT
EMS®

CONVERTISSEUR DE SURFACE PRO

GUIDE DE L'UTILISATEUR



SÉCURITÉ ET FLEXIBILITÉ
LÀ OÙ C'EST IMPORTANT

Droits d'auteur

Droits d'auteur 2026 Gestion Technimount S.A.M.U. Inc. est une société affiliée de Technologies CGC Inc. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système de récupération, traduite dans une langue quelconque, modifiée sous quelque forme ou par quelque moyen, sans l'autorisation écrite de Technimount ou de ses sociétés affiliées.

Marques de commerce

Les noms des fabricants de produits et d'appareils médicaux sont des marques de commerce^{MC} ou des marques déposées^{MD} de leurs détenteurs respectifs.

- Technimount EMS®, Bracket Pro Serie®, Safety Arm System® et Safety MD-Transporter® sont des marques déposées de Technologies CGC Inc.
- Power-PRO™ est une marque de commerce de Stryker Corporation.
- Oxivir® est une marque déposée Diversey.
- Lavo® est une marque déposée de KIK Holdco Company, Inc.

Pour tout problème avec votre produit Technimount, ses composants ou pour toute question technique lors de l'installation, l'utilisation ou la maintenance, communiquer avec le soutien technique à l'adresse techsupport@technimount.com.

Coordonnées

Gestion Technimount S.A.M.U. Inc.

Aux soins des affaires réglementaires

3770 rue Jean Marchand, 100-C

Québec (Québec) G2C 1Y6

Canada

customerservice@technimount.com

techsupport@technimount.com

legal@technimount.com

www.technimount.com

T + 1 581 700-6613

SF + 1 888 639-2758 (Amérique du nord)

Table des matières

Droits d'auteur	ii
Marques de commerce	ii
Coordonnées	ii
1. Mentions et considérations générales	5
..... 1.1. Utilisation prévue	5
..... 1.2. Compétence de l'utilisateur	5
..... 1.3. Garanties.....	6
..... 1.3.1. Politique de garantie.....	6
..... 1.3.2. Garantie limitée	6
..... 1.3.3. Clause de garantie internationale	7
..... 1.3.4. Responsabilité de l'utilisateur.....	7
..... 1.4. Réclamations.....	7
..... 1.4.1. Marchandise endommagée ou défectueuse	7
..... 1.4.2. Politique de retour.....	7
..... 1.4.3. Autorisation de retour de matériel (ARM)	8
..... 1.4.4. Processus de réclamation	8
2. Directives générales de sécurité	9
..... 2.1. Symboles et définitions	9
..... 2.2. Étiquettes.....	10
..... 2.3. Mesures de sécurité.....	11
3. Spécifications techniques	13
4. Schémas d'orientation	14
5. Pièces illustrées	15
6. Spécifications des dimensions illustrées	16
..... 6.1. Dimension du Convertisseur de surface Pro.....	16
..... 6.2. Limite du centre de Masse.....	16
7. Utiliser le Convertisseur de surface Pro	17
..... 7.1. Installer le Convertisseur de surface Pro sur le système de fixation.....	17
..... 7.2. Retirer le Convertisseur de surface Pro du système de fixation	18
7.3. Installer le support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro.....	18
7.4. Retirer le support de fixation du Convertisseur de surface Pro.....	19
Annexe I Évaluation des compétences du personnel SMU et clinique	21

Annexe II Déballer le Convertisseur de surface Pro	23
Annexe III Maintenance	25
..... Fréquence de maintenance	26
..... Outils requis	27
..... Solutions de nettoyage testées et approuvées.....	27
..... Plan de maintenance	28
..... Vérifications de sécurité	28
..... Maintenance basée sur l'état	29
..... Journal de maintenance.....	30
..... Points d'inspection illustrés.....	31
Annexe IV Pièces/ensemble de remplacement.....	33

1. Mentions et considérations générales

Le guide de l'utilisateur du Convertisseur de surface Pro contient des renseignements détaillés sur le produit, les standards et les directives afin d'assister l'administrateur/gestionnaire/superviseur et le technicien biomédical (ou équivalent) avec le déballage, l'assemblage (lorsque indiqué) et la maintenance du produit Technimount. Ce document comprend également des renseignements spécifiques destinés à l'utilisateur afin d'aider le personnel SMU et clinique formé à utiliser efficacement l'interface de fixation.

Veillez lire attentivement le guide de l'utilisateur afin d'évaluer, de comprendre et de transmettre son contenu au personnel SMU et clinique lors de la formation, afin de les prévenir de tout danger potentiel lié à son utilisation abusive, comment utiliser le produit de façon sécuritaire et fournir un lieu sécuritaire pour les patients ainsi que pour eux-mêmes. Vos protocoles internes établis doivent être mis à jour pour inclure les normes, les directives, les exigences et les recommandations de sécurité relatives au(x) produit(s) Technimount figurant dans cette documentation. Le guide de l'utilisateur doit rester à la disposition des utilisateurs en cas de besoin et être transmis en cas de vente ultérieure du produit.

REMARQUE : Technimount cherche continuellement à améliorer la conception et la qualité des produits. Bien que ce guide de l'utilisateur contienne les renseignements les plus récents sur le produit au moment de l'impression, il peut contenir des différences mineures avec la version actuelle, incluant les références illustrées. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le support technique à l'adresse techsupport@technimount.com.

REMARQUE : Technimount se réserve le droit de modifier les numéros de pièces et les produits sans préavis. Communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com afin de s'assurer des options et de la disponibilité du produit.

1.1. Utilisation prévue

Le Convertisseur de surface Pro est une interface de fixation permettant d'installer de façon sécuritaire tout support d'appareil médical Technimount doté d'un micro disque inférieur sur une Base de Fixation Standard et/ou une Base de Fixation Allongée.

1.2. Compétence de l'utilisateur

Afin d'utiliser le Convertisseur de surface Pro de façon sécuritaire, le personnel doit avoir le niveau de compétence requis en prenant en compte leur fonction et leur niveau d'interaction avec l'interface de fixation. Une formation doit être offerte au personnel SMU et clinique avant qu'ils utilisent le Convertisseur de surface Pro. Consulter la section « Évaluation des compétences du personnel SMU et clinique » à la page 21 pour évaluer leurs compétences.



Indique à qui s'adresse le contenu de la section et le niveau de connaissance requis. Les définitions des trois (3) niveaux de compétence sont précisées ci-dessous.

- **Compétent (personnel SMU et clinique formé) :** A reçu la formation requise, possède les connaissances suffisantes pour utiliser le produit de façon sécuritaire et a réussi l'évaluation des compétences (consulter la section « Évaluation des compétences du personnel SMU et clinique » à la page 21).

REMARQUE : Tout membre du personnel SMU et clinique n'ayant pas reçu la formation requise, ni

les connaissances nécessaires pour opérer l'interface de fixation de façon sécuritaire ne doit pas utiliser le produit.

- **Expert (administrateur/gestionnaire/superviseur) :** Possède des connaissances et une compréhension approfondies sur le produit, et est familier avec les standards et les directives. Qualifié pour former le personnel SMU et clinique sur l'utilisation sécuritaire du produit.
- **Avancé (technicien biomédical ou équivalent) :** Possède une vaste expérience mécanique. Qualifié pour effectuer le déballage, l'assemblage, les vérifications de sécurité, la maintenance basées sur l'état telles que détaillées dans ce document, ou le dépannage de base, les procédures de mise à niveau, et les procédures de remplacement lorsqu'applicables.

1.3. Garanties

1.3.1. Politique de garantie

Cette déclaration constitue l'intégralité de la politique de garantie de Technimount en ce qui concerne les produits Technimount. Technimount ne formule aucune autre garantie ou déclaration, exprimé ou implicite, sauf dans la mesure prévue aux présentes. Il n'y a aucune garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas Technimount ne pourra être tenue responsable, en vertu des présentes, des dommages accessoires ou indirects, découlant de la vente ou de l'utilisation d'un tel produit ou de quelque manière que ce soit.

Gestion Technimount S.A.M.U. Inc. garantit à l'« acheteur » d'origine du « produit » avec lequel la « garantie limitée » est incluse, que le produit sera exempt de « défauts » de fabrication et de matériaux dans des conditions d'utilisation normale pour une « période de garantie » d'un (1) an à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur. Lors de la période de garantie, le produit sera réparé ou remplacé conformément à la « garantie limitée » sans frais pour l'acheteur pour les pièces ou la main-d'œuvre. Les pièces et le produit peuvent être réparés ou remplacés par des pièces ou des produits neufs ou remis à neuf. En vertu de la présente garantie limitée, « remis à neuf » désigne les pièces et les produits qui sont remis à l'état d'origine quant aux spécifications d'usine, plus précisément. Si le produit est réparé ou remplacé lors de la période de garantie, le plus long entre la période de garantie restante ou trois (3) mois à compter de la date de réparation ou de remplacement s'appliquera. Si le produit est réparé ou remplacé après la fin de la période de garantie, la période de garantie pour la réparation ou le remplacement expirera trois (3) mois après la date de réparation ou de remplacement.

1.3.2. Garantie limitée

Les produits Technimount sont destinés à sécuriser les appareils médicaux en place en cas d'un impact à collision unique, et doivent être immédiatement remplacés par la suite. Si l'utilisateur final utilise un produit Technimount à la suite d'un impact à collision unique, il le fait à ses propres risques et Technimount ne sera pas tenu responsable.

La garantie limitée ne s'applique pas à l'usure normale qui pourrait résulter d'une utilisation normale. Elle ne s'applique pas lorsque le produit ou l'un de ses composants a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Technimount. Elle ne couvre pas la réparation ou le remplacement d'un produit ou d'une partie de celui-ci endommagés par négligence, mauvaise utilisation, humidité, liquides, exposition à la chaleur, accidents, abus et non-respect des instructions d'installation et d'utilisation fournies avec le produit. La garantie limitée ne couvre pas les dommages physiques à la surface du produit. La décision de réparer, remplacer ou refuser la couverture est définitive et à la seule discrétion de Technimount, sans compensation ni obligation de la part de Technimount. Le produit, défini comme « interface de fixation » ou « convertisseur », est spécifiquement

conçu pour permettre d'installer de façon sécuritaire tout support d'appareil médical Technimount doté d'un micro disque inférieur sur une Base de Fixation Standard et/ou une Base de Fixation Allongée, et doit être utilisé que pour répondre à cette exigence. Toute autre utilisation annulera la garantie et Technimount ne sera pas tenue responsable de toute réclamation si le produit a été modifié ou adapté pour une autre utilisation.

1.3.3. Clause de garantie internationale

Cette garantie est conforme à la politique nationale canadienne. La garantie à l'extérieur du Canada peut varier d'un pays à l'autre. Communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com pour obtenir de plus amples renseignements.

1.3.4. Responsabilité de l'utilisateur

L'acheteur et l'administrateur sont responsables de valider les règlements et les normes de sécurité dans leur région afin de se conformer aux réglementations de sécurité applicables. Technimount n'est pas responsable d'informer l'acheteur ou l'administrateur de toute réglementation applicable en matière de sécurité dans sa région.

L'administrateur est responsable de fournir une formation adéquate à tout le personnel qui installera, utilisera et effectuera la maintenance des produits Technimount.

1.4. Réclamations

1.4.1. Marchandise endommagée ou défectueuse

La réglementation ICC exige que les réclamations pour marchandise endommagée soient faites auprès du transporteur dans les quinze (15) jours suivant la date de réception. **Ne pas** accepter les marchandises endommagées à moins que de tels dommages ne soient indiqués sur le reçu de livraison au moment de la réception. Après une notification rapide, Technimount présentera une réclamation de transport au transporteur approprié pour les dommages subis. Le montant des réclamations est limité au coût de remplacement réel. Si la réclamation n'a pas été reçue par Technimount dans les quinze (15) jours suivant la date de livraison, ou si les dommages n'ont pas été notés sur le reçu de livraison au moment de la réception, le client sera responsable du paiement complet de la facture originale.

Les réclamations pour des articles manquants ou brisés doivent être faites dans les trente (30) jours suivant la facturation. Pour plus de détails, reportez-vous au processus de réclamation ou communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com.

1.4.2. Politique de retour

Les produits Technimount peuvent être retournés jusqu'à soixante (60) jours à compter de la date de réception, si :

- Le produit reçu ne correspond pas à ce qui a été commandé à l'origine.
- Le produit ne répond pas aux spécifications techniques de la fiche technique de Technimount.
- Le produit n'est pas compatible avec l'appareil sur lequel il a été conçu pour être installé.

Pour retourner un produit Technimount,

- Une autorisation de retour de matériel (ARM) doit être demandée et approuvée par Technimount avant de retourner le produit.

- Les produits doivent être retournés non endommagés et dans leur emballage d'origine, identifiés de manière appropriée avec le numéro d'ARM approuvée. Les retours ne seront pas approuvés pour un article modifié ou endommagé.
- Des frais peuvent s'appliquer si le colis reçu est endommagé ou s'il manque des articles.
- L'acheteur est responsable des frais de remise en stock (voir le Tableau 1).

Tableau 1: Frais de remise en stock

FRAIS DE REMISE EN STOCK	
Avant trente (30) jours	10%
Avant quarante-cinq (45) jours	25%
Avant soixante (60) jours	30%

Pour tout défaut de fabrication, consulter les conditions de la politique de garantie ou communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com pour obtenir de plus amples renseignements.

1.4.3. Autorisation de retour de matériel (ARM)

Le service à la clientèle de Technimount est responsable de tous les retours de marchandises et fournira un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM), après approbation. L'ARM doit être imprimée et placée sur la marchandise retournée. Technimount se réserve le droit de facturer des frais d'expédition et de remise en stock (voir le Tableau 1) pour les articles retournés. Les articles spéciaux, modifiés ou discontinués, ne sont pas sujets à des retours.

1.4.4. Processus de réclamation

À la réception de la marchandise retournée, une inspection approfondie sera effectuée. Si la marchandise est conforme à la politique de retour ou si elle est jugée défectueuse, Technimount prendra des mesures correctives et fermera la réclamation. Toutefois, si l'article n'est pas défectueux, mais qu'il a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, il ne sera pas couvert par la garantie. Les détails des constatations et conclusions vous seront communiqués peu de temps après. Pour soumettre une réclamation, communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com pour obtenir un formulaire d'autorisation de retour de matériel (ARM) et des instructions de retour.

2. Directives générales de sécurité



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

Les pictogrammes, les symboles de sécurité et les étiquettes sont utilisés pour alerter l'utilisateur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut mettre en danger les patients ou le personnel SMU et clinique, et/ou endommager le produit. Cela comprend les précautions spéciales nécessaires à l'utilisation sécuritaire et efficace du produit Technimount afin d'éviter les dommages pouvant résulter de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation.

Les termes « Avertissement » et « Attention » dans les présentes ont une signification particulière et doivent être passés en revue attentivement avant de lire les « Mesures de sécurité » à la page 11.

AVERTISSEMENT – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves, et/ou endommager le produit.

ATTENTION – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées, et/ou endommager le produit.

2.1. Symboles et définitions



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

Indique lorsqu'une mauvaise utilisation du produit Technimount pourraient causer des blessures aux patients, au personnel SMU et clinique, ou endommager le produit.



ATTENTION – Pratique sécuritaire

Avertit le lecteur de porter une attention particulière aux recommandations et aux méthodes décrivant l'utilisation sécuritaire du produit afin de minimiser les risques pour les patients, le personnel SMU et clinique et le produit.



ATTENTION – Manipulation et utilisation sécuritaires

Avertit le lecteur de porter une attention particulière aux recommandations pour l'utilisation sécuritaire du produit et des situations potentiellement dangereuses qui peuvent entraîner des blessures mineures pour les patients ou le personnel SMU et clinique. Cela comprend les précautions spéciales nécessaires à l'utilisation sécuritaire et efficace du produit afin d'éviter les dommages pouvant résulter de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation.



ATTENTION – Charge Maximale d'Utilisation (CMU)/équilibre de la charge

Indique la charge maximale pour une utilisation sécuritaire du produit.

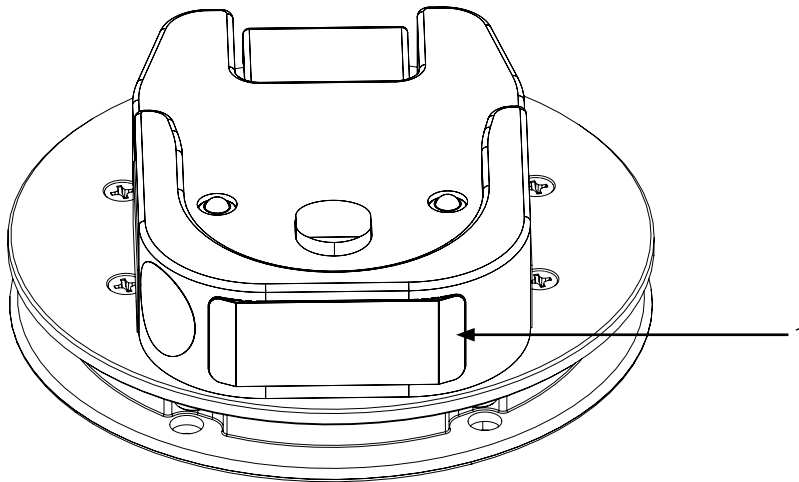


ATTENTION – Suivre les instructions d'utilisation

Appel à l'action. Rappelle au lecteur de consulter le guide de l'utilisateur pour obtenir des renseignements.

2.2. Étiquettes

L'étiquetage sur la surface du produit Technimount permet d'identifier rapidement les risques potentiels et fournit des renseignements à l'utilisateur. Une étiquette manufacturière, y compris le numéro de série et la spécification de la charge maximale d'utilisation (Figure 1), est visible sur le produit Technimount.



1. Étiquette manufacturière

Figure 1: Emplacement de l'étiquette manufacturière

2.3. Mesures de sécurité

Lire attentivement toutes les mesures de sécurité décrites, et toujours respecter toutes les directives de sécurité énoncées dans le présent document avant d'utiliser le produit Technimount.

Des mesures de sécurité plus spécifiques concernant les vérifications de sécurité et la maintenance basées sur l'état, destiné au personnel ayant un niveau de connaissance avancé, se trouvent dans la section « Maintenance » à la page 25.



AVERTISSEMENT – Incompatibilité de configuration

Ne pas utiliser le Convertisseur de surface Pro avec le Safety MD-Transporter et le Safety Arm System en même temps, afin d'éviter l'instabilité entre les systèmes et/ou un fonctionnement imprévisible qui peuvent entraîner des blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique. Toujours utiliser le Convertisseur de surface Pro avec les supports de fixation et systèmes de fixation qui ont été approuvés et validés. Consulter les « Spécifications techniques » à la page 13 au besoin.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- **Ne pas** utiliser le Convertisseur de surface Pro si les vis sont desserrées ou manquantes afin d'éviter tout risque excessif pour l'appareil médical, les patients ou le personnel SMU et clinique.
- Toujours utiliser le Convertisseur de surface Pro tel qu'il a été prévu, utilisant uniquement les supports de fixation et systèmes de fixation compatibles. Une mauvaise utilisation peut entraîner un fonctionnement imprévisible qui peuvent entraîner des blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique. Consulter les « Spécifications techniques » à la page 13 pour les compatibilités.
- Cesser immédiatement d'utiliser le Convertisseur de surface Pro en cas d'incidents graves, contacter le support technique à technicalsupport@technimount.com pour obtenir un plan de mesures correctives, puis rapporter l'incident aux autorités appropriées.



ATTENTION – Pratique sécuritaire

- Toujours porter une attention particulière à l'état du Convertisseur de surface Pro et de son mécanisme de sécurité, afin d'éviter tout risque de bris, que l'équipement tombe ou de blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique. Suivre le plan de maintenance et ses directives, tel quelles sont décrites dans le guide de l'utilisateur.
- Toujours s'exercer à utiliser de façon sécuritaire le Convertisseur de surface Pro jusqu'à ce que les manipulations aient été perfectionnées, avant de l'utiliser avec les patients. Une mauvaise utilisation d'un produit Technimount peut l'endommager ou causer des blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique.
- Les règlements et les normes de sécurité sont la responsabilité exclusive de l'utilisateur final. S'assurer que les vos installations répondent aux spécifications techniques aux présentes (consulter les « Spécifications techniques » à la page 13), ainsi qu'aux exigences de conformité locales et régionales avant l'utilisation.

**ATTENTION – Manipulation et utilisation sécuritaires**

- Toujours s'assurer que le Convertisseur de surface Pro soit sécurisé sur le système de fixation avant qu'il soit transporté, afin d'éviter tout risque de bris, que l'équipement tombe ou de blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique.
- Toujours s'assurer que le support de fixation soit sécurisé sur le Convertisseur de surface Pro avant qu'il soit transporté, afin d'éviter tout risque de bris, que l'équipement tombe ou de blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique.
- Toujours veiller à **ne pas** coincer les cordons d'alimentation ou les câbles lors de l'installation du Convertisseur de surface Pro, le système de fixation, le support de fixation ou l'appareil médical, et/ ou lors du retrait.

**ATTENTION – Charge Maximale d'Utilisation (CMU)/équilibre de la charge**

Ne pas surcharger le Convertisseur de surface Pro ou dépasser la Charge Maximale d'Utilisation (CMU) et/ou la limite du centre de masse, afin éviter les incidents de basculement ou les risques d'effondrement. Consulter les « Spécifications techniques » à la page 13 pour les spécifications CMU et de limites de charge et la section « Limite du centre de Masse » à la page 16 pour une illustration au besoin.

**ATTENTION – Suivre les instructions d'utilisation**

Toujours consulter vos protocoles internes établis, ainsi que lire et respecter les directives de sécurité indiquées et les instructions fournies dans la documentation de l'utilisateur du Convertisseur de surface Pro, du système de fixation, du support de fixation, et de l'appareil médical.

3. Spécifications techniques



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

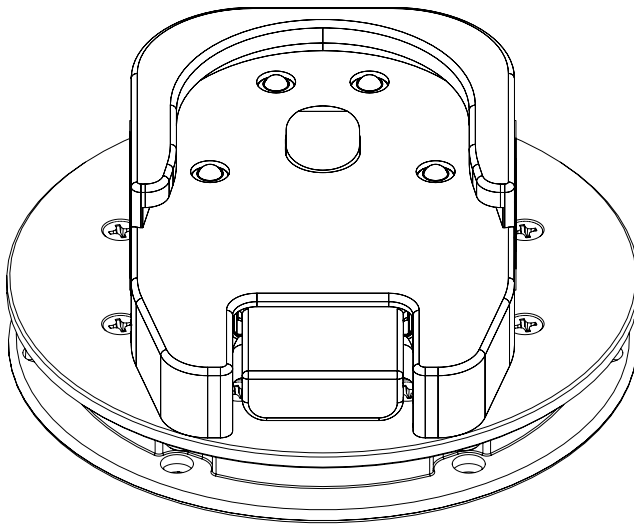
Nom du produit	Convertisseur de surface Pro
Description	Une interface de fixation permettant d'installer de façon sécuritaire tout support d'appareil médical Technimount doté d'un micro disque inférieur sur une Base de Fixation Standard et/ou une Base de Fixation Allongée
Code de produit	1025-SPCL-20-SBC
Environnement d'opération	SMU/SC (terrestre)
Conformité	<ul style="list-style-type: none"> - Testé en conformité avec SAE J3043 : 2025 - Testé en conformité avec AMD-028 : 2024
Durée de vie prévue	5 ans
Civière compatible	N/A
Système de fixation compatible	<ul style="list-style-type: none"> - Base de Fixation Standard - Base de Fixation Allongée
Appareils médicaux/ accessoires compatibles ou équivalent	Supports d'appareil médical Technimount doté d'un micro disque inférieur
Dimensions (L X P X H)	165,1 mm X 165,1 mm X 59,2 mm (6,5 po X 6,5 po X 2,33 po)
Poids	1,27 kg (2,79 lb)
Composition	Aluminium
Charge Maximale d'Utilisation (CMU)	11,34 kg (25 lb)
Limites du centre de masse	304,8 mm (12 po) H, à partir de la surface de fixation de la Base de Fixation Standard et/ou une Base de Fixation Allongée
Température de fonctionnement	- 35° C à 45° C (- 31° F à 113° F)
Solutions de nettoyage testées et approuvées	<ul style="list-style-type: none"> - Oxivir, Peroxyde d'hydrogène 5% avec acide peracétique (AHP) - Lavo 12, Hypochlorite de Sodium 10 000 ppm - TNT-100, Ammonium Quaternaires 5% - Spectro-Sept, Alcool Éthylique 5% - Spectrol, Sel d'EDTA 5%
Options	N/A

4. Schémas d'orientation

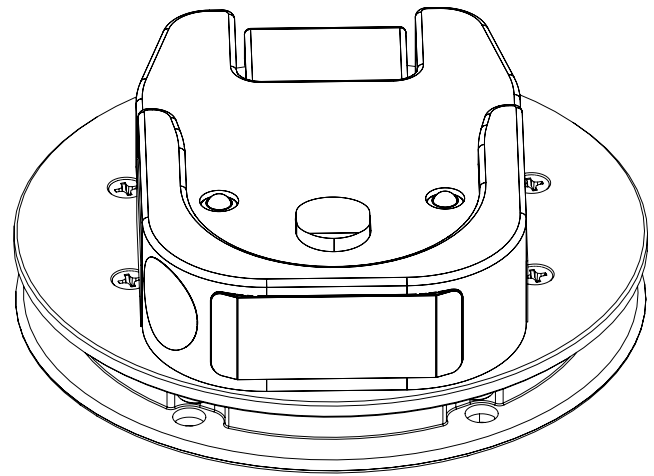


Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

REMARQUE : Les orientations de référence dans ce document sont du point de vue du personnel SMU et clinique, quand ils sont face à l'interface de fixation.



Avant de l'interface de fixation



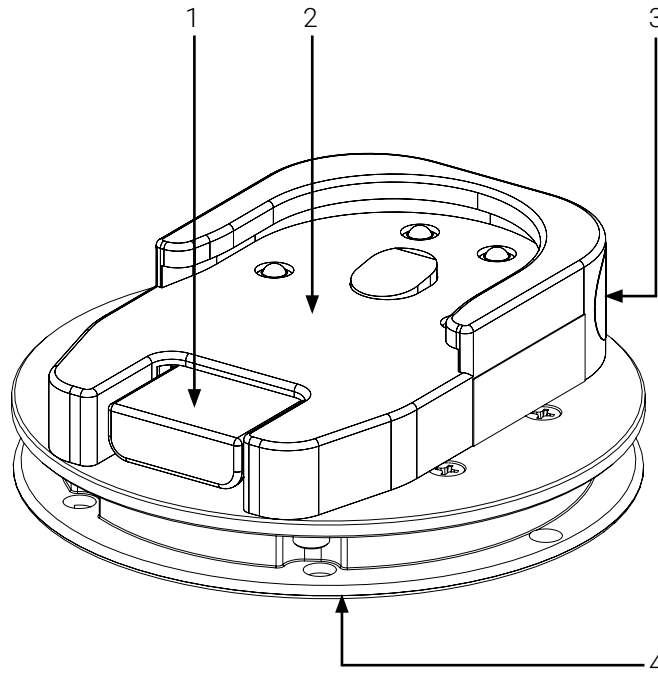
Arrière de l'interface de fixation

Figure 2: Schémas d'orientation du Convertisseur de surface Pro

5. Pièces illustrées



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.



- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Bouton à déclenchement rapide | 3. Micro Base |
| 2. Surface de fixation | 4. Disque inférieur standard |

Figure 3: Composants du Convertisseur de surface Pro

6. Spécifications des dimensions illustrées



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

6.1. Dimension du Convertisseur de surface Pro

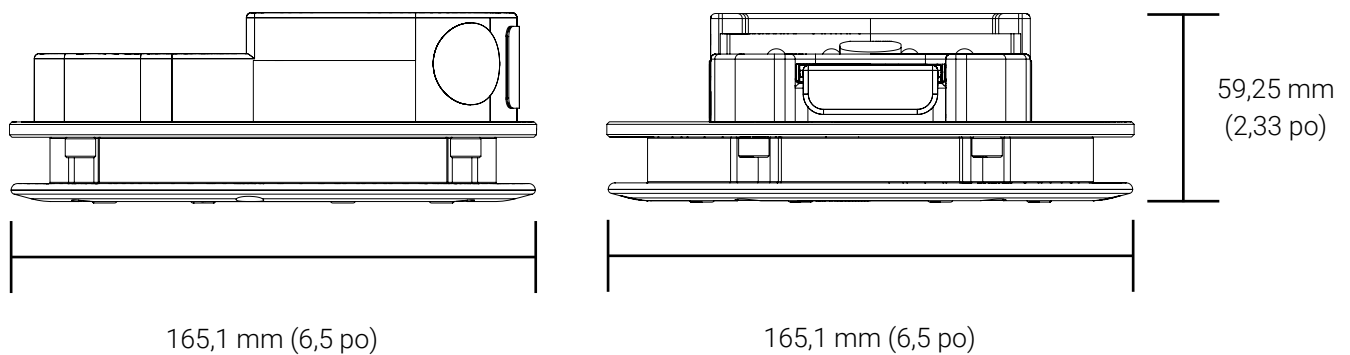


Figure 4: Dimensions du Convertisseur de surface Pro

6.2. Limite du centre de Masse

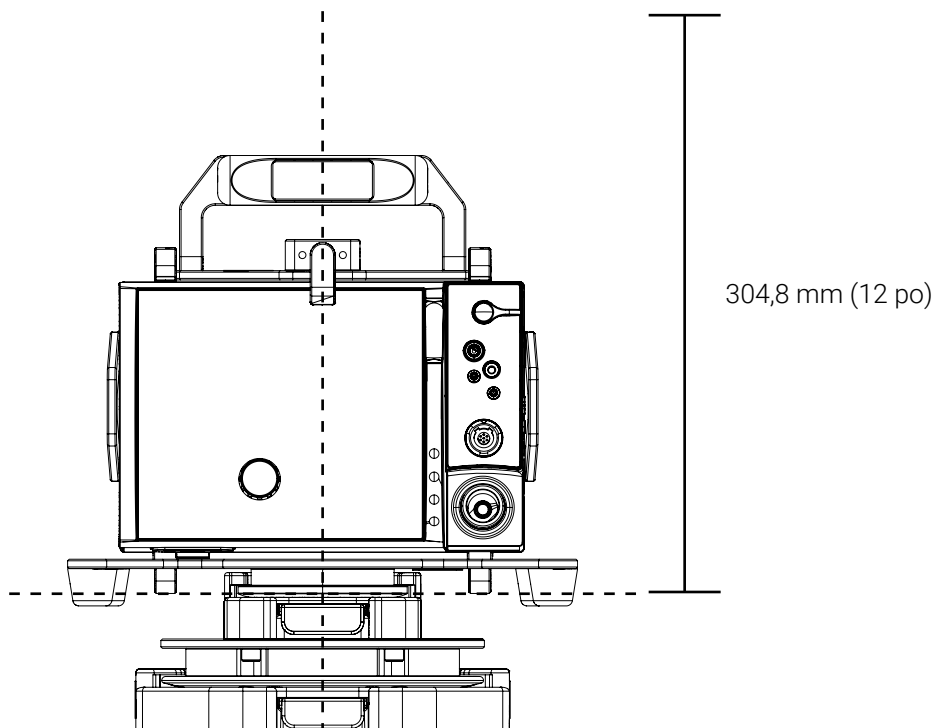


Figure 5: Limites de charge du Convertisseur de surface Pro

7. Utiliser le Convertisseur de surface Pro



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance compétent, expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

7.1. Installer le Convertisseur de surface Pro sur le système de fixation

1. Aligner et insérer le disque inférieur standard du Convertisseur de surface Pro dans la Base de Fixation Standard ou la Base de Fixation Allongée horizontalement, jusqu'à ce qu'il se verrouille (Figure 6).

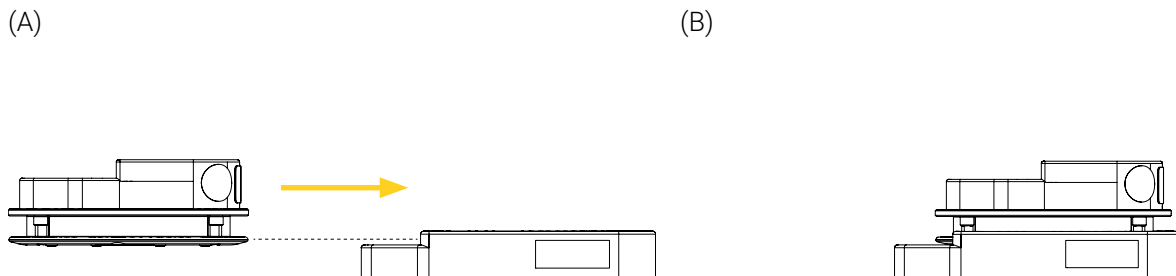


Figure 6: Installation du Convertisseur de surface Pro sur la base

2. Déplacer l'interface de fixation d'avant à arrière à quelques reprises afin de s'assurer qu'elle soit verrouillée et sécurisée dans la base. Si le disque inférieur standard de l'interface de fixation reste dans la base après la vérification, elle est verrouillée et sécurisée.
3. Tourner l'interface de fixation jusqu'à 360 ° dans le sens horaire ou antihoraire, jusqu'à la position désirée (Figure 7).

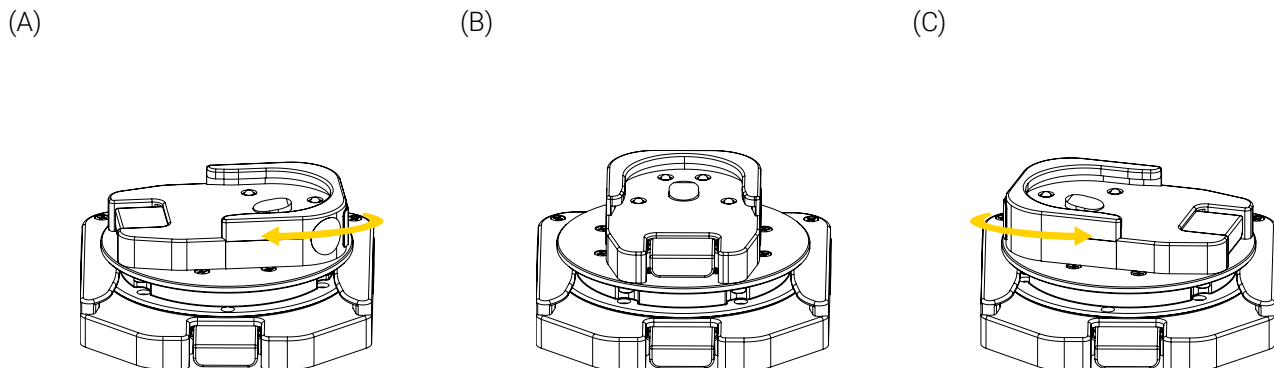


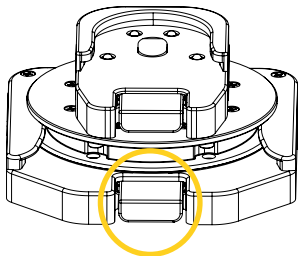
Figure 7: Rotation du Convertisseur de surface Pro

L'installation du Convertisseur de surface Pro sur la Base de Fixation Standard ou la Base de Fixation Allongée est complétée.

7.2. Retirer le Convertisseur de surface Pro du système de fixation

1. Appuyer et maintenir enfoncer le bouton à déclenchement rapide de la Base de Fixation Standard ou de la Base de Fixation Allongée (Figure 8 A), puis retirer le Convertisseur de surface Pro de la base horizontalement (Figure 8 B).

(A)



(B)

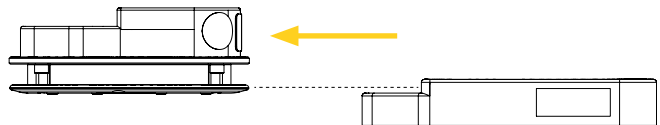


Figure 8: Retrait du Convertisseur de surface Pro de la base

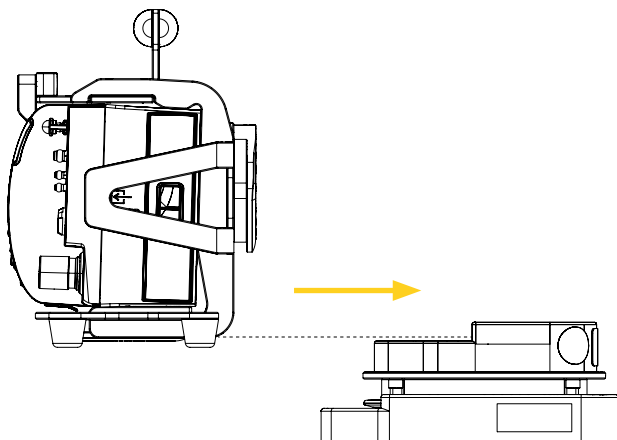
2. Mettre le Convertisseur de surface Pro de côté sur une surface propre, ou le ranger dans son espace dédié. Consulter vos protocoles internes établis au besoin.

Le retrait du Convertisseur de surface Pro de la Base de Fixation Standard ou de la Base de Fixation Allongée est complété.

7.3. Installer le support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro

1. Aligner et insérer le micro disque inférieur situé sous le support de fixation dans la Micro Base du Convertisseur de surface Pro horizontalement, jusqu'à ce qu'il se verrouille (Figure 9).

(A)



(B)

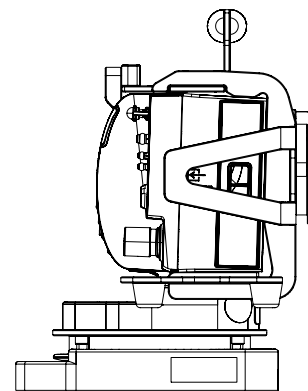


Figure 9: Installation du support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro

2. Déplacer le support de fixation d'avant à arrière à quelques reprises afin de s'assurer qu'il soit verrouillé et sécurisé dans le Convertisseur de surface Pro. Si le micro disque inférieur du support de fixation reste dans l'interface de fixation après la vérification, il est verrouillé et sécurisé.
3. Tourner le support de fixation jusqu'à 360 ° dans le sens horaire ou antihoraire, jusqu'à la position désirée (Figure 10).

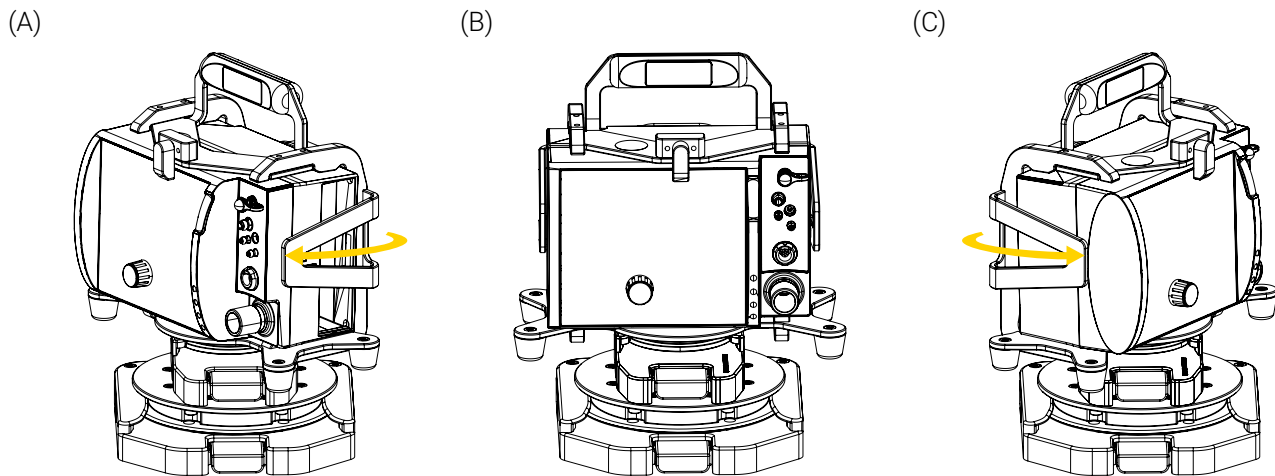


Figure 10: Rotation du support de fixation

L'installation du support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro est complétée.

7.4. Retirer le support de fixation du Convertisseur de surface Pro

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton à déclenchement rapide du Convertisseur de surface Pro (Figure 11 A), puis retirer le support de fixation de l'interface de fixation horizontalement (Figure 11 B).

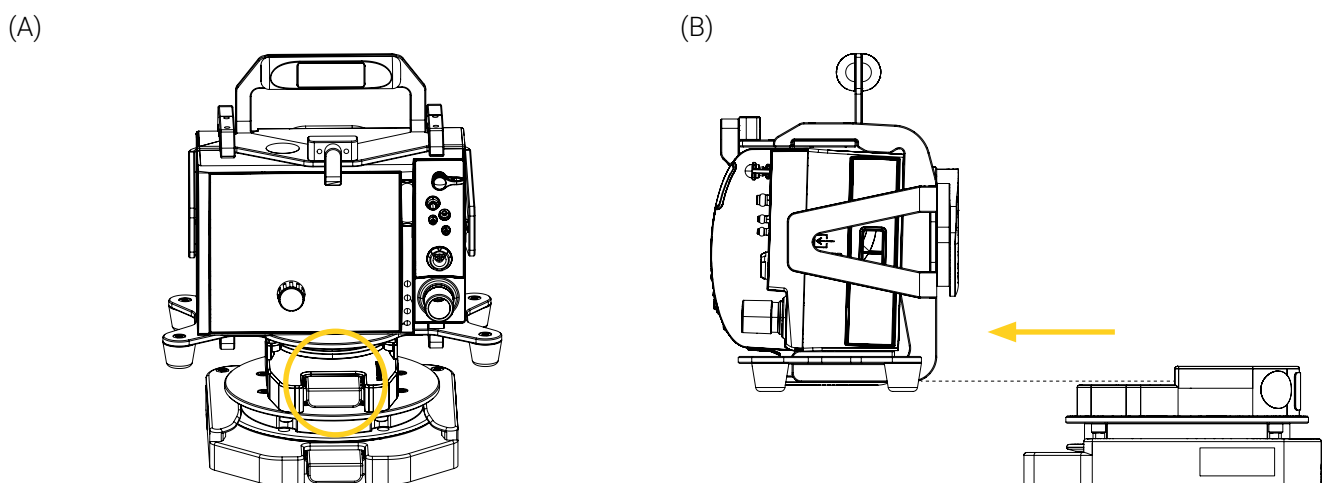


Figure 11: Retrait du support de fixation du Convertisseur de surface Pro

2. Mettre le support de fixation de côté sur une surface propre, ou le ranger dans son espace dédié. Consulter vos protocoles internes établis au besoin.

Le retrait du support de fixation du Convertisseur de surface Pro est complété.

Annexe I Évaluation des compétences du personnel SMU et clinique



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance expert. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

Suite à la formation, chaque membre du personnel SMU et clinique doit faire l'objet d'une évaluation des compétences afin de s'assurer son entière compréhension de l'étiquetage, des avertissements et des attentions, les risques potentiels, les pratiques sécuritaires et les procédures d'opération requises pour l'utilisation sécuritaire du Convertisseur de surface Pro. Considérer l'ajout des éléments suivants à vos protocoles de formation interne.

Nom de la personne
en formation :

Unité :

Nom de l'évaluateur :

Date :

ÉVALUATION DES COMPÉTENCES DU PERSONNEL SMU ET CLINIQUE

CRITÈRES DE COMPÉTENCE

RÉUSSI

ÉCHOUÉ

Étiquetage

- Capable d'identifier la signification et les risques potentiels associés aux différentes étiquettes de sécurité :
 - Charge Maximale d'Utilisation (CMU)

Mesures de sécurité

- Sait qu'il **ne faut pas** utiliser le Convertisseur de surface Pro avec le Safety MD-Transporter et le Safety Arm System en même temps, et de toujours utiliser le Convertisseur de surface Pro avec les supports de fixation et les systèmes de fixation qui ont été approuvés et validés.
- Sait qu'il **ne faut pas** utiliser le Convertisseur de surface Pro si les vis sont desserrées ou manquantes.
- Sait qu'il faut toujours utiliser le Convertisseur de surface Pro tel qu'il a été prévu, utilisant uniquement les supports de fixation et systèmes de fixation compatibles, et qu'une mauvaise utilisation peut entraîner un fonctionnement imprévisible.
- Sait qu'il faut toujours porter une attention particulière à l'état du Convertisseur de surface Pro et de son mécanisme de sécurité, et de suivre le plan de maintenance et ses directives, tel quelles sont décrites dans le guide de l'utilisateur.
- Sait qu'il faut toujours s'exercer à utiliser de façon sécuritaire le Convertisseur de surface Pro jusqu'à ce que les manipulations aient été perfectionnées, avant de l'utiliser avec les patients.
- Sait qu'il faut toujours s'assurer que le Convertisseur de surface Pro soit sécurisé sur le système de fixation avant qu'il soit transporté.

ÉVALUATION DES COMPÉTENCES DU PERSONNEL SMU ET CLINIQUE

CRITÈRES DE COMPÉTENCE	RÉUSSI	ÉCHOUÉ
- Sait qu'il faut toujours s'assurer que le support de fixation soit sécurisé sur le Convertisseur de surface Pro avant qu'il soit transporté.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Sait qu'il faut toujours veiller à ne pas coincer le(s) cordon(s) d'alimentation ou le(s) câble(s) lors de l'installation du Convertisseur de surface Pro, le système de fixation, le support de fixation ou l'appareil médical, et/ou lors du retrait.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Sait qu' il ne faut pas surcharger le Convertisseur de surface Pro ou dépasser la Charge Maximale d'Utilisation (CMU) et/ou la limite du centre de masse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Sait qu'il faut toujours consulter les protocoles internes établis, ainsi que lire et respecter les directives de sécurité indiquées et les instructions fournies dans la documentation de l'utilisateur du Convertisseur de surface Pro, du système de fixation, du support de fixation, et de l'appareil médical.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opération		
- Capable d'installer/retirer le Convertisseur de surface Pro sur/du système de fixation.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Capable de tourner le Convertisseur de surface Pro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Capable d'installer/retirer le support de fixation sur/du Convertisseur de surface Pro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Capable de tourner le support de fixation.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Annexe II Déballer le Convertisseur de surface Pro



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

1. Avant d'accepter l'expédition, inspecter la ou les boîtes d'expédition à la recherche de signes de dommages. Prendre des photos et les signaler rapidement, lorsqu'applicable.
2. Déplacer la ou les boîtes d'expédition à l'emplacement de l'installation.
3. Ouvrir la ou les boîtes d'expédition.
4. Déballer la ou les boîtes et s'assurer que tout le matériel d'expédition et d'emballage a été retiré correctement avant l'installation.

REMARQUE : Conserver tout le matériel d'emballage pour une utilisation ultérieure.

5. Identifier le/les items inclus dans la ou les boîtes d'expédition pour l'installation, puis le/les mettre de côté.
6. Inspecter le(s) item(s) pour déceler des signes de dommages. Prendre des photos et les signaler rapidement, lorsqu'applicable.

Annexe III Maintenance



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

Des facteurs tels que la météo, l'environnement, l'emplacement géographique et l'utilisation individuelle nécessiteront des besoins différents. Pour la maintenance du Convertisseur de surface Pro, suivre les directives indiquées dans le présent guide de l'utilisateur, conformément à vos pratiques de maintenance actuels et vos protocoles internes établis. Communiquer avec le soutien technique à l'adresse techsupport@technimount.com pour tout problème lié aux pièces de rechange ou à la réparation.



AVERTISSEMENT – Avertissement général

- **Ne pas** effectuer de vérifications de sécurité ni de maintenance basée sur l'état avant d'avoir lu la section « Mesures de sécurité » à la page 11, ainsi que les mesures de sécurité spécifiques à la maintenance de cette section, d'avoir lu toute la documentation utilisateur, d'avoir acquis les connaissances et une compréhension approfondie sur le produit, et de s'être familiarisé avec les standards et les directives.
- Des vérifications de sécurité et une maintenance basée sur l'état sont requis et doivent être établis pour tous les produits Technimount.
- Effectuer les vérifications de sécurité et les opérations de maintenance, comme décrit dans ce guide de l'utilisateur. Le non-respect du plan de maintenance recommandé ou de ses directives peut entraîner des dommages prématurés au produit.
- Utiliser uniquement les pièces Technimount, les procédures de maintenance, les solutions de nettoyage et les lubrifiants (lorsqu'applicable), comme décrit dans le présent guide de l'utilisateur. L'utilisation de pièces ou de procédures modifiées non approuvées pour l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit Technimount peut rendre le système instable et causer des blessures aux patients ou au personnel SMU et clinique et annuler la garantie du produit.
- Remplacer les pièces endommagées ou usées si elles ont dépassé leur durée de vie prévue ou si elles sont endommagées (consulter la section « Pièces/ensemble de remplacement » à la page 33). Recycler les pièces endommagées ou les éliminer conformément aux lois environnementales qui s'appliquent à votre juridiction et consulter les fiches signalétiques de sécurité (FSS).

**ATTENTION – Manipulation et utilisation sécuritaires**

- **Ne pas** utiliser des solutions de nettoyage ou des désinfectants qui sont non autorisées, non testées ou non approuvées, afin d'éviter d'endommager la surface de votre produit Technimount et d'annuler la garantie. Technimount ne sera pas tenu responsable des dommages encourus par l'utilisation d'une solution de nettoyage non autorisée, non testée ou non approuvée.
- **Ne pas** utiliser d'outils électriques pour visser le matériel lors de l'installation, car il y a un risque d'endommager les filets.
- **Ne pas** nettoyer à la vapeur et n'utiliser pas de produits de nettoyage à ultrasons sur le système ni sur un de ses composants.
- **Ne pas** immerger les pièces ou les composants métalliques dans l'eau.
- Pour éliminer les taches, la température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 82 °C (180 °F). La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1500 psi/103,5 BAR. Si un nettoyeur à haute pression est utilisé, la buse de pression doit être maintenue à au moins 609,6 mm (24 po) du produit.
- Lors du nettoyage, utiliser toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié en fonction de vos protocoles internes établis (p. ex., gants, lunettes, etc.).

**ATTENTION – Corrosion**

- Toujours rincer et sécher correctement le Convertisseur de surface Pro après avoir utilisé des produits de nettoyage. Certains produits de nettoyage sont corrosifs de nature et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés correctement. Consulter les fiches signalétiques de sécurité (FSS) du produit pour obtenir des renseignements sur les produits chimiques ou sur la manipulation, l'entreposage et les mesures d'urgence en cas d'accident.
- Éliminer les déchets corrosifs conformément aux lois environnementales qui s'appliquent à votre juridiction et consulter les fiches signalétiques de sécurité (FSS).

**ATTENTION – Suivre les instructions d'utilisation**

Toujours lire et respecter toutes les directives de sécurité indiquées, en plus de suivre toutes les instructions fournies dans la documentation de l'utilisateur du produit de nettoyage.

Fréquence de maintenance

- Les vérifications de sécurité et les maintenance basées sur l'état doivent être effectuées au minimum tous les mois ou aussi souvent que nécessaire, afin de prolonger la longévité du Convertisseur de surface Pro dans des conditions optimales.
- Décontaminer le Convertisseur de surface Pro selon les recommandations de vos protocoles internes établis, ainsi que les réglementations et les normes en vertu des procédures de prévention et de contrôle des infections.

Outils requis

- Linge sec et propre
- Brosse douce
- Nettoyeur à pression
- Solutions de nettoyage

Solutions de nettoyage testées et approuvées

- Oxivir, Peroxyde d'hydrogène 5% avec acide peracétique (AHP)
- Lavo 12, Hypochlorite de Sodium 10 000 ppm
- TNT-100, Ammonium Quaternaires 5%
- Spectro-Sept, Alcool Éthylique 5%
- Spectrol, Sel d'EDTA 5%

Plan de maintenance

1. Cocher les boîtes après avoir complété les « Vérifications de sécurité » à la page 28 et la « Maintenance basée sur l'état » à la page 29, puis ajouter vos commentaires et/ou observations dans le « Journal de maintenance » à la page 30 au besoin. En cas de non-conformité, cesser d'utiliser le Convertisseur de surface Pro et contacter immédiatement le support technique à l'adresse techsupport@technimount.com pour obtenir un plan de mesures correctives.
2. Conserver un registre de vos activités de maintenance.

VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ

VÉRIFIÉS

Convertisseur de surface Pro (Figure 12)

- Inspecter visuellement tous les composants du Convertisseur de surface Pro afin de s'assurer que la visserie est en bonne état et qu'il n'y a pas de vis desserrées.
 - *Si la visserie n'est pas en bonne condition, la remplacer. Contacter le support technique au besoin.*
 - *Si les vis sont desserrées, les serrer. Contacter le support technique.*
- Inspecter visuellement tous les composants du Convertisseur de surface Pro afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'attaques chimiques.
 - *S'il y a des traces d'attaques chimiques nettoyer l'interface de fixation. Consulter la section « Maintenance basée sur l'état » à la page 29 au besoin.*
- Installer le Convertisseur de surface Pro sur la Base de Fixation Standard ou Base de Fixation Allongée, et le retirer à quelques reprises afin de s'assurer du bon fonctionnement du système de sécurité de la base.
 - *Si le disque inférieur standard situé sous l'interface de fixation ne s'insère pas facilement dans la base et ne se verrouille pas, et/ou ne peut être facilement retiré à l'aide du bouton de déclenchement rapide de l'interface de fixation, il y a une non-conformité.*
- Déplacer le Convertisseur de surface Pro de gauche à droite et d'avant arrière à quelques reprises afin de s'assurer qu'il soit sécurisé dans la base et ne bouge pas.
 - *Si l'interface de fixation bouge, consulter la section « Installer le Convertisseur de surface Pro sur la Base de Fixation Standard ou la Base de Fixation Allongée » à la page 17.*
- Tourner le Convertisseur de surface Pro dans le sens horaire et antihoraire à quelque reprises afin de s'assurer du bon fonctionnement du mécanisme.
 - *Si l'interface de fixation est difficile à tourner de gauche à droite et qu'il y a une résistance, il y a une non-conformité.*
- Installer le support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro, et le retirer à quelques reprises afin de s'assurer du bon fonctionnement du système de sécurité de l'convertisseur.
 - *Si le micro disque situé sous le support de fixation ne s'insère pas facilement dans l'interface de fixation et ne se verrouille pas, et/ou ne peut être facilement retiré à l'aide du bouton de déclenchement rapide du interface de fixation, il y a une non-conformité.*

VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ**VÉRIFIÉS**

- Déplacer le support de fixation de gauche à droite et d'avant arrière à quelques reprises afin de s'assurer qu'il soit sécurisé sur le Convertisseur de surface Pro et ne bouge pas.
 - *Si le support de fixation bouge, consulter la section « Installer le support de fixation sur le Convertisseur de surface Pro » à la page 18.*
- Tourner le support de fixation dans le sens horaire et antihoraire à quelque reprises afin de s'assurer du bon fonctionnement du mécanisme.
 - *Si le support de fixation est difficile à tourner de gauche à droite et qu'il y a une résistance, il y a une non-conformité.*
- Regarder l'étiquette manufacturière afin de s'assurer que votre Convertisseur de surface Pro n'a pas dépassé sa durée de vie prévue. Consulter la section « Étiquettes » à la page 10 et la section des « Spécifications techniques » à la page 13 au besoin.
 - *Si la période estimée d'utilisation sécuritaire et fiable est dépassée, il y a une non-conformité.*

MAINTENANCE BASÉE SUR L'ÉTAT**VÉRIFIÉS**

Nettoyer le Convertisseur de surface Pro, après avoir complété les vérifications de sécurité :

1. Enlever l'excès de saleté à l'aide d'un linge propre, au besoin.
2. Enlever les contaminants à l'aide d'un nettoyeur à pression ou tel que recommandé dans vos protocoles internes établis et procédures de contrôles.
3. Nettoyer à l'aide d'une solution de nettoyage et d'un linge propre.
4. Laisser la solution reposer sur la surface pour retirer les taches, au besoin.

REMARQUE : Éviter la sursaturation et veiller à ce que le produit ne reste pas sur la surface du Convertisseur de surface Pro plus longtemps que ce qui est recommandé par le fabricant du nettoyant.

5. Rincer soigneusement la solution avec un linge propre imbibé d'eau tiède, puis sécher tous les composants avec un linge propre avant de les remettre en service.

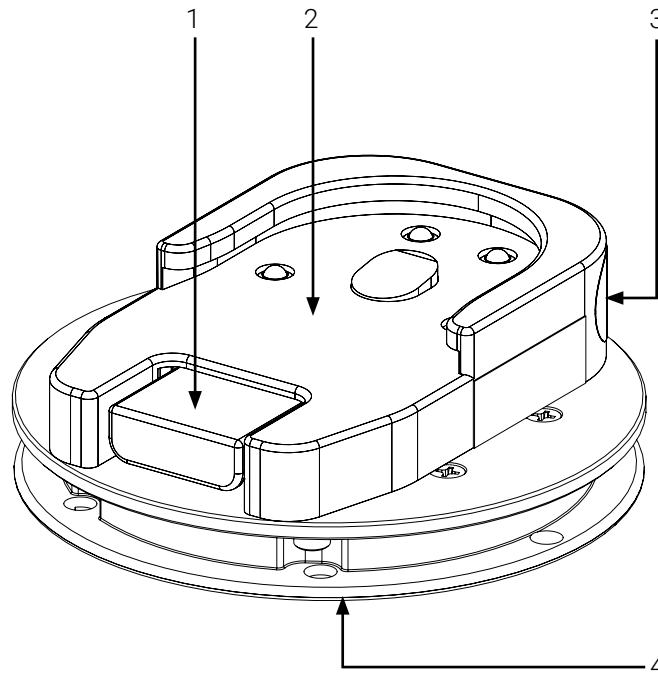
JOURNAL DE MAINTENANCE

Ajouter vos commentaires et observations, suite aux vérifications de sécurité et à la maintenance basée sur l'état, au besoin :

Plan de maintenance complété le (jj/mm/aaaa) :

Plan de maintenance complétée par :

Points d'inspection illustrés



- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Bouton à déclenchement rapide | 3. Micro Base |
| 2. Surface de fixation | 4. Disque inférieur standard |

Figure 12: Points d'inspection illustrés

Annexe IV Pièces/ensemble de remplacement



Le contenu de cette section est destiné au personnel ayant un niveau de connaissance expert et avancé. Consulter la section « Compétence de l'utilisateur » à la page 5 au besoin.

Technimount se réserve le droit de changer les numéros de pièce/ensembles et les produits sans préavis. Communiquer avec le service à la clientèle à l'adresse customerservice@technimount.com afin de s'assurer des options et de la disponibilité des produits, ou avec le soutien technique à l'adresse techsupport@technimount.com pour les pièces/ensemble de rechange ou les problèmes liés à la réparation.

# RÉFÉRENCE (FIGURE 12)	# DE PIÈCE/ENSEMBLE	DESCRIPTION DE PIÈCE/ENSEMBLE
N/A	N/A	N/A



TECHNIMOUNT
EMS®

SÉCURITÉ ET FLEXIBILITÉ
LÀ OÙ C'EST IMPORTANT